



RAPORT ANUAL

2008

ANNUAL REPORT

**ISSN: 1582-4845**

**Editura OSIM / OSIM Editing House**

**Bun de tipar / Ready for printing: 26.06.2009**

## CUPRINS

## CONTENTS

Cuvânt înainte .....	5
<i>Foreword</i> .....	5
1. Să ne amintim trecutul, să privim prezentul.....	7
<i>Remember the past, look at the future</i> .....	7
2. Activitatea OSIM sau ... cifrele vorbesc .....	9
<i>OSIM activity or talking ... figures</i> .....	9
3. <a href="http://www.osim.ro">www.osim.ro</a> Dezvoltarea sistemului de IT .....	30
<i><a href="http://www.osim.ro">www.osim.ro</a> Development of the IT system</i> .....	30
4. Mesaj pentru viitor .....	33
<i>Message for the future</i> .....	33





## CUVÂNT ÎNAINTE

Continuăm tradiția și vă punem la dispoziție Raportul activității Oficiului de Stat pentru Invenții și Mărci pe anul 2008.

Ne propunem să punctăm câteva idei în acest scurt cuvânt introductiv, având convingerea că în acest raport veți găsi imaginea de ansamblu a activităților întreprinse de instituția noastră pentru îndeplinirea obligațiilor ce îi revin în domeniul protecției proprietății industriale în România, și nu credem că veți fi surprinși să constatați legătura directă dintre activitatea OSIM și evoluția activității economice din România în general.

Sunt elemente de bun augur, având în vedere că în anul 2008 s-a depus un număr apreciabil de cereri de reînnoire pentru mărci înregistrate cu zece ani în urmă. Este o realitate îmbucurătoare și putem trage concluzia că respectivele drepturi exclusive au contribuit la creșterea economică a titularilor acestor mărci.

Ne exprimăm satisfacția de a constata o schimbare în structura solicitanților cererilor de brevet de invenție, în sensul creșterii numărului de cereri provenite de la unități de cercetare și învățământ superior, cu o evidentă creștere a nivelului tehnic și tehnologic al acestor cereri de brevet.

Caracterul cuprinzător al domeniului desenelor și modelelor ne face să căutăm cu mult interes o nouă abordare, astfel încât această modalitate de protecție să fie mult mai utilă publicului și, prin aceasta, să creștem gradul ei de adresabilitate.

Deși în anul 2008 nu am reușit să beneficiem de o nouă lege a mărcilor, aceasta se găsește acum în procedura parlamentară și în scurt timp vom avea un nou și eficient instrument de lucru, eliminând astfel o decizie administrativă uneori fără legătură cu impactul pe piață al mărcii supuse înregistrării. Ca rezul-

## FOREWORD

We keep on with the tradition and render the Report of State Office for Inventions and Trademarks activity for year 2008 available to you.

In this brief foreword we intend to emphasize some ideas, with the firm belief that you will find in this report an overview of the activities carried on by our institution for fulfilling the duties incumbent on it in the field of industrial property protection in Romania, and we do not think you will be surprised to find out the direct connection between the OSIM activity and the evolution of economic activity, in general.

These elements are auspicious by the fact that in 2008 there was filed a considerable number of renewal applications for trademarks registered ten years ago. It is a gladdening reality and we can draw the conclusion that said exclusive rights brought their contribution to the economic growth of their holders.

We express our satisfaction to ascertain a change in the structure of patent applicants to the effect of increasing the number of applications originating from research and universities, along with an obvious increase of the technical and technologic level of these patent applications.

The comprehensive character of the design field makes us seek with more interest a new approach so that this protection way should be more useful to the public and thereby we should increase its degree of addressability.

Although we did not succeed to benefit by a new trademark law in 2008, this is now undergoing the parliamentary procedure and we shall shortly have an effective instrument, thereby eliminating an administrative decision sometimes lacking connection with the impact the trademarks subjected to registration may

tat al activității legislative desfășurate, avem acum un nou domeniu de protecție - modelul de utilitate - și sperăm că acest domeniu va satisface un număr cât mai mare de creatori.

În domeniul activității internaționale dorim să evidențiem un debut materializat prin Acordul de Cooperare cu Oficiul de Proprietate Industrială din Slovenia, acord care are ca obiect furnizarea de asistență de specialitate în domeniul cercetărilor documentare pentru examinarea de fond a cererilor de brevet de invenție, fiind primul acord de acest gen și care, sperăm, va reprezenta o deschidere în valorificarea internațională a competențelor pe care le deținem.

Să ne îndreptăm privirea către viitor! Acțiunile gândite acum trebuie să prefigureze cerințele noului climat al relansării economice în care, cu siguranță, protecția proprietății industriale va ocupa un loc pe măsura importanței sale. Vom oferi publicului o nouă calitate a actului de obținere a protecției pe teritoriul României, calitate care să fie mai apropiată de interesele - în primul rând economice - ale solicitanților noștri. În contextul diversificării mijloacelor de protecție - ca rezultat direct al statutului României de stat membru al Uniunii Europene - ne propunem intensificarea acțiunilor de informare a publicului și de promovare a obiectelor proprietății industriale, având ca obiectiv central punerea la dispoziție a informațiilor necesare adoptării unor decizii corecte.

Trebuie să recunoaștem în proprietatea industrială un mijloc important și eficient de dezvoltare economică, și ne asumăm întreaga responsabilitate pentru rolul de promotor al culturii proprietății industriale în România.

Personal, doresc să vă asigur încă o dată de faptul că veți găsi la OSIM instituția modernă, eficientă și permanent receptivă la realizarea obiectivelor dumneavoastră în domeniul protecției proprietății industriale.

have on the market. As a result of the legislative activity carried on by our Office, we have now a new protection field - the utility model - which hopefully will satisfy an as high as possible number of creators.

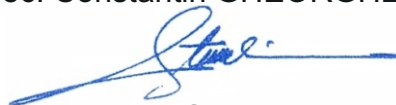
In the field of the international activity we want to emphasize a debut materialized by the Cooperation Agreement with the Industrial Property Office of Slovenia, having the object of lending specialized assistance in the field of documentary search for the substantive examination of patent applications, this being the first agreement of the kind and hopefully it will represent an opening in the international exploitation of the competences we have.

Let us look to the future! The actions thought now shall prefigure the requirements for a new climate of economic relaunching wherein the industrial property protection will certainly take the place corresponding to its importance. We shall offer the public a new quality of the act of acquiring protection on the territory of Romania, which will better serve particularly the economic interests of our applicants. Within the context of diversifying the protection means - which results directly from Romania's membership to the European Union - we intend to enhance the actions of informing the public and promoting the industrial property objects having the major aim of rendering available the information necessary for adopting correct decisions.

Industrial property should be recognized as an important and effective means of economic development and we assume the entire responsibility in our role of promoting the industrial property culture in Romania.

I personally want to reassure you that OSIM will be the modern and efficient institution permanently responsive to the achievement of your objectives in the industrial property protection field.

ec. Constantin GHEORGHE



Director General

## SĂ NE AMINTIM TRECUTUL, SĂ PRIVIM PREZENTUL

Ca o recunoaștere a trecutului și prezentului, și ca un îndemn pentru viitor, Președintele României a declarat fără echivoc: *“(...) după cei 100 de ani de activitate, instituția poate fi decorată, fără nicio ezitare, printr-un înalt Ordin al Statului Român.”*

Privind în trecut, realizăm că în acest interval de timp am reușit să acumulăm nu numai experiență, ci și un număr de peste 497000 de cereri de titluri de protecție, ... am reușit să ne ridicăm la standardele cerute în domeniu, ... am reușit să păstrăm „tradiția” românească, prin relațiile cu „lumea” întregă, ... am reușit, la 1 ianuarie 2007, să ne aliniem țărilor semnatare ale Strategiei Lisabona, prin care zona europeană, din care și România face parte, trebuie să devină ... *„cea mai dinamică și competitivă economie din lume, bazată pe cunoaștere”*.

În acest sens, una dintre instituțiile de specialitate ale Statului Român, care administrează o legislație perfect armonizată cu legislația europeană și internațională în domeniu, și care, prin atribuțiile sale specifice, competențe și activități, poate contribui la realizarea dezi-deratului Strategiei Lisabona, este Oficiul de Stat pentru Invenții Mărci – OSIM.

**Uniunea Europeană. Afaceri europene.** După primul an, respectiv, anul 2007, considerat an de acomodare, în 2008, OSIM, ca autoritate unică în domeniul Proprietății Industriale, care elaborează strategia dezvoltării acesteia și aplică politica Guvernului României în domeniu, a reprezentat România ca stat membru al UE la o suită de reuniuni la nivel european (Bruxelles), prezentând poziția României în cadrul Grupului de lucru pentru Proprietatea Intelectuală, de pe lângă Consiliul Europei, față de o serie de propuneri de acorduri pentru instituirea brevetului comunitar și a unui sistem jurisdicțional al brevetului în Europa, precum și a unor măsuri de enforcement și limitarea contrafacerii și pirateriei.

## REMEMBER THE PAST, LOOK AT THE PRESENT

As a recognition of the past and present and as an incentive for the future, the President of Romania declared without ambiguity: *“(...) after those one hundred years of activity, the institution can unhesitatingly be given the award by a high Order of the Romanian State ”.*

Looking to the past, we realize that within this time interval we have succeeded to acquire not only experience but also more than 497000 applications for protection titles, ... we have succeeded to come to the standards required in the field ... we have succeeded to maintain the Romanian “tradition” by the relationships with “the whole world” ... we have succeeded, on January the 1<sup>st</sup>, 2007, to be in alignment with the countries signatory to Lisbon Strategy through which the European Area, to which Romania is a part, shall become ... *“the most dynamic and competitive knowledge-based economy in the world”*.

To this effect, one of the specialized institutions of the Romanian State, which administers a legislation perfectly harmonized with the European and international legislation in the field, which, by its specific duties, competence and activities can contribute to achieving the Lisbon Strategy desideratum, is the State Office for Inventions and Trademarks - OSIM.

**European Union. European Affairs.** After the first year, 2007, considered an adaptation year, in 2008, OSIM, as a unique authority in the Industrial Property field which shall elaborate the strategy of developing the same and apply the Romania's Government policy in the field, represented Romania as a Member State of EU in a series of reunions at European level (Bruxelles), presenting Romania's position within the Working Group for Intellectual Property attached to the Council of Europe, on a series of proposals for agreements for the setting up of the Community patent and of a jurisdictional European patent system and of the enforcement steps and limiting counterfeiting and piracy.

Întărirea rolului proprietății intelectuale în sectorul de cercetare de stat (institute și universități), precum și problematica sensibilă a brevetului comunitar au fost discutate la București, cu ocazia vizitei făcute, la invitația conducerii OSIM, a doamnei Margot Froehlinger, Director în cadrul Comisiei Europene, vizită făcând parte din suita unor întâlniri cu reprezentanți ai Consiliului Superior al Magistraturii, Institutului Național al Magistraturii, Înaltei Curți de Casație și Justiție, Curții de Apel, Tribunalului București, Ministerului Justiției și Departamentului pentru Afaceri Europene, precum și cu mediul academic, prin Autoritatea Națională pentru Cercetare Științifică (ANCS).

Ca parte în proiecte inițiate de Comisia Europeană, OSIM a făcut pași serioși în derularea acestora, obiectivul fiind acela al sensibilizării sectorului IMM-urilor (IPR awareness and enforcement: Modular Based Actions for SMEs), furnizarea informațiilor într-un mod unitar asupra propriilor servicii ale oficiilor naționale (INNOVACCESS) și asistență și formare pentru contractorii de proiecte europene (IPR Helpdesk), precum și Proiectul *IPR II EU B China*, care are în vedere în primul rând asigurarea respectării drepturilor de proprietate intelectuală în China.

Consolidating the intellectual property role in the state research sector (institutes and universities) as well as the sensitive problems of the Community patent were discussed in Bucharest, on the occasion of the visit paid upon the invitation of OSIM top management by Mrs Margot Froehlinger, Director within the European Commission, visit within a general action of meeting with representatives of the Superior Council of Magistracy, National Institute of Magistracy, High Court of Cassation and Justice, Court of Appeal, Law Court of Bucharest, Ministry of Justice and Department for European Affairs as well as with the academic environment through the National Authority for Scientific Research (ANCS).

As a party to projects initiated by the European Commission, OSIM made serious steps in carrying on the same, the object being the sensitizing of the SME sector (IPR awareness and enforcement: Modular Based Actions for SMEs), supplying information in a unitary way on the services provided by the national offices (INNOVACCESS) and assistance and formation for contractors of European projects (IPR Helpdesk), as well as the Project IPR 2 EU-China having in view the enforcement of intellectual property rights in China.



## ACTIVITATEA OSIM SAU ... CIFRELE VORBESC

În concordanță cu atribuțiile specifice, OSIM, ca autoritate unică pe teritoriul României, are în vedere armonizarea permanentă a activităților sale de bază cu legislația națională în domeniu și cu prevederile convențiilor și tratatelor internaționale la care România este parte.

*[Atribuție: "Coordonează politica de proprietate industrială în România și reprezintă România în organizațiile internaționale și regionale de specialitate, la care este membră."]*

OSIM reprezintă România în structurile de decizie ale Organismelor comunitare, europene și mondiale de specialitate: OHIM (Oficiul pentru Armonizare în Piața Internă), CPVO (Oficiul Comunitar pentru Protecția Soiurilor de Plante); OEB (Oficiul European de Brevete); OMPI (Organizația Mondială a Proprietății Intellectuale), OMC (Organizația Mondială a Comerțului), precum și la reuniunile UNECE (Comisia Economică a ONU pentru Europa) și a Grupului de lucru pentru PI a Comisiei Europene.

Prin colaborarea sa strânsă cu oficiile naționale de proprietate industrială din alte țări, OSIM a încheiat peste 21 de acorduri.

În scopul sprijinirii activității acestora în lupta împotriva contrafacerii și concurenței neloiale, OSIM colaborează permanent cu instituții ale statului cu atribuții în respectarea drepturilor de proprietate industrială: Ministerul Public, Ministerul Justiției, Inspectoratul General al Poliției, Inspectoratul General al Poliției de Frontieră, Autoritatea Națională a Vămirilor, Autoritatea Națională pentru Protecția Consumatorilor.

**Cooperarea internațională.** Strategia OSIM în domeniul cooperării internaționale s-a focalizat și în anul 2008 pe derularea programelor cu organizațiile internaționale și comunitare de profil, precum și cu oficiile naționale, prin relațiile sale bilaterale.

**OMPI.** Specialiștii OSIM au participat la cele mai recente dezbateri privind evoluția sistemului de proprietate industrială, în cadrul sesiunilor organelor de conducere ale Uniunilor administrate de Organizația Mondială, la ședin-

## OSIM ACTIVITY OR TALKING ... FIGURES

In compliance with its specific duties, OSIM as unique authority on the territory of Romania has in view to permanently harmonize its basic activities with the national legislation in the field and with the provisions of the international conventions and treaties which Romania is a party to.

*[Duty. "It coordinates the industrial property policy in Romania and represents Romania in the international and regional specialized organizations of which it is a member].*

OSIM represents Romania in the decision-making structures of the specialized Community, European and world Organizations: OHIM (Office for Harmonization in the Internal Market), CPVO (Community Office for Plant Variety Protection); EPO (European Patent Office); WIPO (World Intellectual Property Organization), WTO (World Trade Organization), as well as in the reunions of UNECE (UNO Economic Commission for Europe) and of the working group for IP of the European Commission.

By its close collaboration with the national industrial property offices in other countries, OSIM concluded over 21 agreements.

In order to support the activity thereof in the struggle against counterfeiting and unfair competition, OSIM permanently collaborates with the state institutions with attributions in the observance of industrial property rights, the Public Ministry, the Ministry of Justice, General Police Inspectorate, General Border Police Inspectorate, National Customs Authority, National Authority for Consumers' Protection.

**International Cooperation.** The OSIM strategy in the international cooperation field was focused in 2008 on carrying on the programs with the specialized international and Community organizations as well as with national offices by its bilateral relationships.

**WIPO.** OSIM specialists took part in the most recent debates concerning the industrial property system evolution within the sessions of the management bodies of the Unions administered by the World Organization, in the

țele comitetelor permanente, ale comitetelor de experți și ale grupelor de lucru în domeniile proprietății industriale, precum și la Forumul privind indicațiile geografice și denumirile de origine, cu ocazia aniversării a 50 de ani de existență a Aranjamentului de la Lisabona.

În cursul lunii mai, la Cluj-Napoca a fost organizat un Seminar Regional, intitulat „Elaborarea strategiilor naționale în domeniul proprietății intelectuale”, reunind participanți din opt țări din regiune și din Malta.

**OEB.** OSIM a fost reprezentat la sesiunile Consiliului de administrație al OEB și ale Comitetelor sale. Delegații OSIM au participat activ la luarea deciziilor și la consultările privind sistemul brevetului european. S-a remarcat preocuparea constantă a conducerii OEB pentru creșterea calității brevetelor europene, reducerea costurilor cu traducerile, reducerea duratei procedurilor, utilizarea procedurilor online, astfel încât și solicitanții din categoria IMM-urilor din Europa să obțină brevete de calitate îmbunătățită, în condiții financiare asemănătoare cu cele din SUA și Japonia, și într-un timp acceptabil.

De asemenea, a fost prezentată noua strategie de cooperare cu țările membre, în care elementul esențial îl reprezintă proiectele prin care OEB colectează cele mai bune practici de la oficiile țărilor membre și le implementează sub forma proiectelor cofinanțate, la celelalte oficii.

În cursul anului au fost demarate o serie de proiecte cofinanțate, cuprinse în Planul Național de Acțiune, semnat de OSIM și OEB, precum: IP SCORE, pentru analiza patrimoniului de proprietate industrială al întreprinderii; IP Prediagnosis, pentru depistarea unor elemente protejabile la nivelul IMM; Proiectul Pilot TTO la Universitatea Politehnica, din București; Proiectul e-learning.

**OHIM.** România, în calitate de stat membru, și-a trimis reprezentanții la lucrările Consiliului de administrație și ale Comitetului pentru buget, la întâlnirile Liaison Meetings, la seminariile pentru personalul oficiilor naționale,

sesiunile de lucru ale comitetelor permanente, ale comitetelor de experți și ale grupelor de lucru în domeniile proprietății industriale, precum și la Forumul privind indicațiile geografice și denumirile de origine, pe ocazia aniversării a 50 de ani de existență a Aranjamentului de la Lisabona.

În luna mai, la Cluj Napoca a fost organizat un Seminar Regional sub titlul „Elaborarea strategiilor naționale în domeniul proprietății intelectuale” care a reunit participanți din opt țări din regiune și din Malta.

**EPO.** OSIM a fost reprezentat în sesiunile de lucru ale Consiliului de Administrație al EPO și ale Comitetelor corespunzătoare. Delegații OSIM au participat activ la luarea deciziilor și la consultările privind sistemul brevetului european. S-a remarcat preocuparea constantă a conducerii EPO pentru creșterea calității brevetelor europene, reducerea costurilor cu traducerile, reducerea duratei procedurilor, utilizarea procedurilor online, astfel încât și solicitanții din categoria IMM-urilor din Europa să obțină brevete de calitate îmbunătățită, în condiții financiare asemănătoare cu cele din SUA și Japonia, și într-un timp acceptabil.

De asemenea, a fost prezentată noua strategie de cooperare cu țările membre, în care elementul esențial îl reprezintă proiectele prin care EPO colectează cele mai bune practici de la oficiile țărilor membre și le implementează sub forma proiectelor cofinanțate, la celelalte oficii.

În cursul anului au fost demarate o serie de proiecte cofinanțate, cuprinse în Planul Național de Acțiune, semnat de OSIM și EPO, precum: IP SCORE, pentru analiza patrimoniului de proprietate industrială al întreprinderii; IP Prediagnosis, pentru depistarea unor elemente protejabile la nivelul IMM; Proiectul Pilot TTO la Universitatea Politehnica, din București; Proiectul e-learning.

**OHIM.** România, în calitate de stat membru, și-a trimis reprezentanții la lucrările Consiliului de administrație și ale Comitetului pentru buget, la întâlnirile Liaison Meetings, la seminariile pentru personalul oficiilor naționale,

iar în cadrul Acordului de cooperare tehnică a desfășurat acțiuni de conștientizare asupra sistemelor mărcii comunitare și ale designului comunitar pe teritoriul țării. De asemenea, 14 jude-cători din România au fost prezenți la lucrările seminariilor pentru judecătorii din tribunalele statelor membre.

**CPVO.** Activitatea desfășurată de experții români la Comisia Permanentă pentru Protecția Drepturilor Amelioratorilor și la CPVO a contribuit la elaborarea punctelor de vedere și a mandatelor legate de protecția comunitară a soiurilor, atribuirea de noi specii pentru testare pentru CPVO, mobilizarea autorității naționale de testare, elaborarea de programe, întocmirea materialelor științifice, alinierea la normele de calitate cerute de către Comisia de Audit înființată de CPVO și, respectiv, Comisia Europeană.

OSIM a participat la sesiunile Consiliului de administrație CPVO și la întâlnirile reprezentanților oficiilor de examinare naționale cu conducerea CPVO, și a organizat la București, împreună cu CPVO, un seminar pentru specialiștii români din domeniu, privind întărirea drepturilor amelioratorilor și posibilitatea protejării creațiilor în domeniul plantelor la CVPO.

**UPOV.** În cadrul acestui organism internațional experții români au lucrat la finalizarea unor norme de examinare a soiurilor, aprobate în cadrul Comitetului tehnic UPOV, au participat la sesiunea Comitetului Administrativ și Juridic, precum și la analiza bugetului UPOV în cadrul Comitetului Consultativ al Consiliului.

**OMC.** Consiliul TRIPS a continuat să examineze punerea în aplicare de către membrii OMC a dispozițiilor Acordului TRIPS și, totodată, punerea în aplicare a Programului de la Doha, confirmat la Conferința ministerială de la Hong Kong. De asemenea, au făcut obiect de examinare, la propunerea Comunității Europene, diferite aspecte legate de asigurarea respectării drepturilor de proprietate intelectuală și combaterea fenomenelor de contrafacere.

**UNECE.** Cele două grupuri de lucru care abordează două domenii importante, și anume, Rolul proprietății intelectuale pentru

Technical Cooperation Agreement, there were carried out on the national territory actions of raising awareness on the Community Trademark and Community Design systems. Moreover, fourteen Romanian judges participated in the debates of the OHIM seminars for judges of Member States law courts.

**CPVO.** The activity carried out by Romanian experts with the Standing Committee for Plant Breeders' Rights and CPVO contributed to the elaboration of opinions and mandates concerning the plant varieties Community protection, new species entrusted to be tested on behalf of CPVO, mobilization of the national testing authority, elaboration of new programmes and drawing up of scientific papers, as well as the alignment to the quality standards required by the Audit Commission set up by CPVO and the European Commission, respectively.

OSIM took part in the sessions of the CPVO Administrative Council and in the meetings of the national examination offices with the CPVO and also organized in Bucharest, together with CPVO, a seminar for the Romanian specialists in the field, on enhancing the breeders' rights and protecting the plant variety creations with CPVO.

**UPOV.** Within this international organization, Romanian experts contributed to finalizing the plant varieties examination norms approved within the UPOV Technical Committee, took part in the session of the Administrative and Legal Committee as well as in the UPOV budget analysis within the Consultative Committee.

**WTO.** The TRIPS Council continued to examine the implementation by the WTO members of the provisions of the TRIPS Agreement and at the same time the implementation of the Doha programme confirmed at the Ministerial Conference in Hong Kong. Also, upon proposal by the European Community, various aspects in respect of the enforcement of intellectual property rights and combating the counterfeiting phenomena were examined.

**UNECE.** The two working groups dealing with two important fields, namely the Role of intellectual property for the economic

dezvoltarea economică și Inovare și politici de competitivitate, înființate de Comitetul pentru Cooperare Economică și Integrare (CECI), s-au întrunit și în anul 2008. Printre experții naționali desemnați să participe la sesiunile respective s-au numărat și specialiștii OSIM.

**Cooperarea bilaterală.** Cooperarea bilaterală s-a axat pe acțiuni finalizate cu semnare de documente și întâlniri desfășurate în baza unor documente semnate anterior și devenite acțiuni obișnuite.

În prima categorie se înscriu: Întâlnirea de la București, cu Directorul General al Oficiului din Israel, și semnarea unei „Declarații de cooperare în domeniul proprietății industriale”; Întâlnirea de la București, cu Președintele Oficiului German, și semnarea „Memorandumului comun de înțelegere privind cooperarea bilaterală”, convenindu-se asupra unui consistent plan de activități; întâlnirea de la Mangalia, cu Președintele Oficiului Bulgar, și semnarea unui „Plan de acțiuni comune”, printre care și întâlniri anuale alternative și pe problemele dezvoltării activităților centrelor PATLIB; întâlnirea de la Skopje și semnarea „Protocolului de cooperare în domeniul Proprietății Industriale”; întâlnirea cu șeful Oficiului Sloven la București și semnarea, mai târziu, la München, a „Memorandumului de înțelegere în domeniul Proprietății Industriale”.

În a doua categorie se înscriu întâlnirile periodice, la nivel de experți sau specialiști cu omologii lor, dar și cu participare la vârf uneori, care au loc alternativ în Franța, Ungaria, Republica Moldova și, respectiv, România.

**Alte acțiuni.** Ca și în anii precedenți, specialiștii OSIM au avut ocazia de a participa la Programul Academiei Mondiale de PI, al Oficiului pentru Brevete și Mărci din Statele Unite (USPTO), privind brevetele - nivel avansat și, respectiv, în domeniul cunoștințelor tradiționale și resurselor genetice, iar un procuror de la Ministerul Public a urmat Cursul „*General Enforcement*”.

development and Innovation and competitiveness policies set up by the Committee for Economic Cooperation and Integration (CECI) met in 2008, too. Among the national experts designated to participate in said sessions there were also OSIM specialists.

**Bilateral cooperation.** The bilateral cooperation focused on actions finalized by the signing of official documents and meetings carried out according to previously signed documents and become current events.

Within the first category, it is worth mentioning: the meeting with the Director General of the IP Office of Israel, held in Bucharest and concluded by the signing of a “Statement of Cooperation in the Field of Industrial Property”; the meeting with the President of the German Office that took place in Bucharest where the “Common Memorandum of Understanding on Bilateral Cooperation” agreeing upon a significant plan of activities was signed; the meeting of Mangalia with the President of the Bulgarian Office, finalized by signing a “Plan of Common Actions” among which there can be mentioned alternating annual meetings and meetings on topics concerning the development of PATLIB centres activity; the meeting in Skopje where the “Cooperation Protocol in the Field of Industrial Property” was signed; the meeting with the Director of the Slovenian Office that took place in Bucharest, resulting in the “Memorandum of Understanding in the Field of Industrial Property” signed later, in Munich.

Within the second category, there can be noticed the regular meetings between Romanian experts or specialists and their homologues, sometimes with top management participation, said meetings taking place alternatively in France, Hungary, Republic of Moldova and Romania, respectively.

**Other actions.** As in the preceding years, OSIM specialists had the occasion to participate in the Training Programme of the Global Patent Academy of the US Patents and Trademarks Office (USPTO) in the field of patents, at elevated level, and in the field of traditional knowledge and genetic resources and a public prosecutor within the Public Ministry attended the course entitled „*General Enforcement*”.

Un eveniment deosebit de important a fost semnarea, la data de 27 octombrie 2008, de către România, alături de alte state (Bulgaria, Spania, Franța, Italia, Portugalia, Maroc, Tunisia și Turcia), a „*Declarației de la Cannes anti-contrafacere*”. Prin acest document, statele semnatare s-au obligat să ia măsuri exemplare împotriva încălcărilor drepturilor de proprietate intelectuală, în special cu privire la mărfurile contrafăcute, și să consolideze cooperarea prin schimburi de informații.

[Atribuție: “OSIM elaborează proiecte de acte normative în domeniul proprietății industriale și le înaintează spre aprobare sau, după caz, spre avizare și promovare Guvernului.”]

În anul 2008, în cadrul procesului de continuă îmbunătățire a legislației în domeniul PI și pentru deplină compatibilitate cu normele comunitare și internaționale, OSIM a elaborat și a înaintat spre adoptare următoarele **acte normative**:

- HG nr. 211/2008, pentru aprobarea Regulamentului de aplicare a Legii nr. 129/1992, privind protecția desenelor sau modelelor, republicată;
- HG nr. 547/2008, pentru aprobarea Regulamentului de aplicare a Legii nr. 64/1991, privind brevetele de invenție, republicată;
- HG nr. 1457/2008, pentru aprobarea Regulamentului de aplicare a Legii nr. 350/2007, privind modelele de utilitate;
- Ordinul nr. 63/2008, al Directorului General al OSIM, pentru aprobarea Instrucțiunilor privind instituirea serviciului Plicul cu idei;
- Ordinul nr. 112/2008, al Directorului General al OSIM, pentru aprobarea Instrucțiunilor privind depunerea cererilor de brevet de invenție prin mijloace electronice.

Pe parcursul anului au fost elaborate **proiecte de acte normative**, acte care se află în procedură de adoptare:

- Proiect de lege pentru modificarea și completarea Legii nr. 84/1998, privind mărcile și indicațiile geografice;
- Proiect de OUG pentru modificarea și completarea OG nr. 41/1998, privind taxele în domeniul proprietății industriale și regimul de utilizare a acestora.

A particularly significant event was the signing of the “*Anti-counterfeit Cannes Declaration*” on 27 October 2008 by Romania along with other countries (Bulgaria, Spain, France, Italy, Portugal, Morocco, Tunisia and Turkey). The document contains the signing States’ commitment to take exemplary measures against the infringement of intellectual property rights, in particular concerning counterfeit goods, and to enhance cooperation by information exchange.

[Duty: “OSIM elaborates draft normative documents in the industrial property field and submits the same to the Government for approval or expert opinion, as the case may be.”]

In 2008, within the process of continuously improving the IP legislation and fully aligning the same with the Community and international norms, OSIM elaborated and submitted the following **normative documents** to be adopted:

- GD no. 211/2008 for the approval of the Implementing Regulations to the Design Law no. 129/1992, as republished;
- GD no. 547/2008 for the approval of the Implementing Regulations to the Patent Law no.64/1991, as republished;
- GD no. 1457/2008 for the approval of the Implementing Regulations to the Law no. 350/2007 on utility models;
- Order no. 63/2008 of the Director General of OSIM for the approval of the Instructions for establishing the service named “Plicul cu idei”;
- Order no. 112/2008 of the Director General of OSIM for the approval of the Instructions on the electronic filing of patent applications.

During the year 2008 there were also elaborated **draft normative documents**, which are still pending, under the adoption procedure:

- Draft Law for amending and completing the Law no. 84/1998 on marks and geographical indications;
- Draft Emergency Ordinance for amending and completing the GO no. 41/1998 on the fees in the industrial property protection field and the conditions for using the same.

**Alte activități în domeniu.** Specialiștii OSIM au participat, alături de Ministerul Justiției și Ministerul Public, la **elaborarea Buletinului de Jurisprudență** în domeniul proprietății industriale, în cadrul programului PHARE 2005.

Împreună cu un număr de 18 instituții, s-a inițiat Proiectul de Strategie Națională în Domeniul Proprietății Intelectuale 2009–2013, în care s-au stabilit o serie de obiective în concordanță cu Programul național de guvernare al României, în vederea creșterii gradului de creativitate și inovare și, mai ales, punerea în aplicare a creației tehnice ca factor de dezvoltare a societății, proiect care este în concordanță și cu obiectivele de contracarare a productivității scăzute și stagnerii creșterii economice în UE, obiective ale Strategiei de la Lisabona, fiind elaborat de către Comisia Europeană - COM (2008).

OSIM a realizat, în colaborare cu OEB, Planul Național de Acțiune 2007–2010, având ca obiectiv major creșterea eficienței activității oficiului, îmbunătățirea comunicării interne și internaționale, precum și îmbunătățirea mecanismului de apărare a drepturilor de proprietate industrială.

*[Atribuții: „Înregistrează și examinează cererile din domeniul proprietății industriale, eliberează titluri de protecție care conferă titularilor acestora drepturi exclusive pe teritoriul României”; „Este depozitarul registrelor naționale ale cererilor depuse și al registrelor naționale ale titlurilor de protecție acordate pentru invenții, mărci, indicații geografice, desene sau modele, topografii ale produselor semiconductoare și noi soiuri de plante”.]*

**Înregistrarea.** OSIM a înregistrat un număr total de 24138 de cereri de titluri de protecție, cereri care au fost înscrise în Registrele naționale ale cererilor de titluri de PI depuse, marcând o scădere totală, față de anul precedent, cu 3,6%.

Deși din total rezultă o scădere, au fost înregistrate și creșteri, și aici menționăm creșterea numărului de cereri de brevet de invenție cu 11,3% și cu 5,6% a numărului de cereri de reînnoire de marcă, comparativ cu anul 2007.

Dacă în anul 2007 majoritatea cererilor proveneau de la solicitanți persoane fizice, în anul 2008 peste 51% din cereri sunt reprezentate de solicitanți persoane juridice.

**Other activities in the field.** OSIM specialists took part, along with the Ministry of Justice and the Public Ministry to the **elaboration of the Case Law Bulletin** in the industrial property field, within the PHARE Programme - 2005.

The project of the National Strategy in the Field of Intellectual Property 2009 - 2013 was initiated in collaboration with other 18 institutions, a series of objectives in accordance with Romania's Governing Program being set up thereby with a view to increasing the creativity and innovation and especially to applying the technical creations as a society development factor, the project also meeting the objectives of the Lisbon Strategy of dealing with the low productivity and stagnation of economic growth, as established by the European Commission (COM 2008).

In cooperation with the EPO, OSIM elaborated the National Action Plan 2007 - 2010 having the major objective of increasing the efficiency of the office activity and improving the internal and international communication, as well as improving the mechanism of enforcement of industrial property rights.

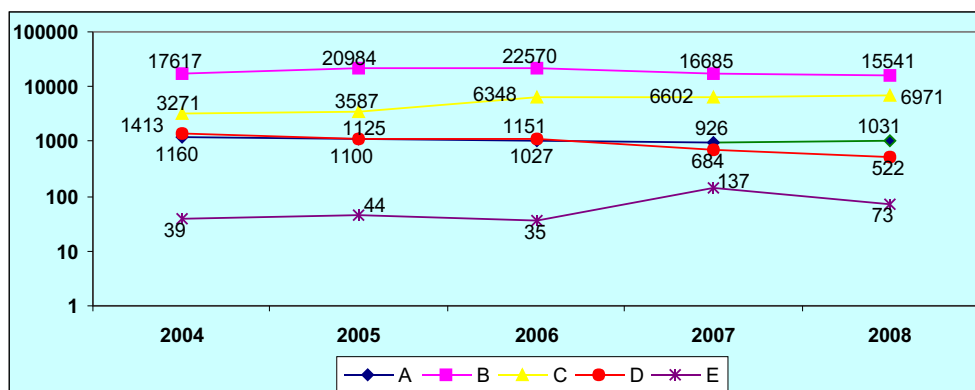
*[Duties: „It registers and examines the industrial property applications and grants protection titles offering to the owners exclusive rights on the territory of Romania; ”, “It is the depository of the National Registers of Filed Applications and the National Registers of Granted Protection Titles for inventions, trademarks, geographical indications, designs, topographies of semiconductor products and new plant varieties”.]*

**Applications Filing.** A total number of 24138 applications for protection titles were filed with OSIM and entered into the National Registers of Filed IP Title Applications, marking a total decrease by 3.6% as compared with the previous year.

Although, on the whole, the number of filed applications decreased, it is worth mentioning that an 11.3% increase of the number of filed patent applications and a 5.6% increase of the number of trademark renewal applications as compared with the previous year were registered.

If in 2007 the most applications were filed by natural persons, in 2008 more than 51% of the applications are filed by legal entities.

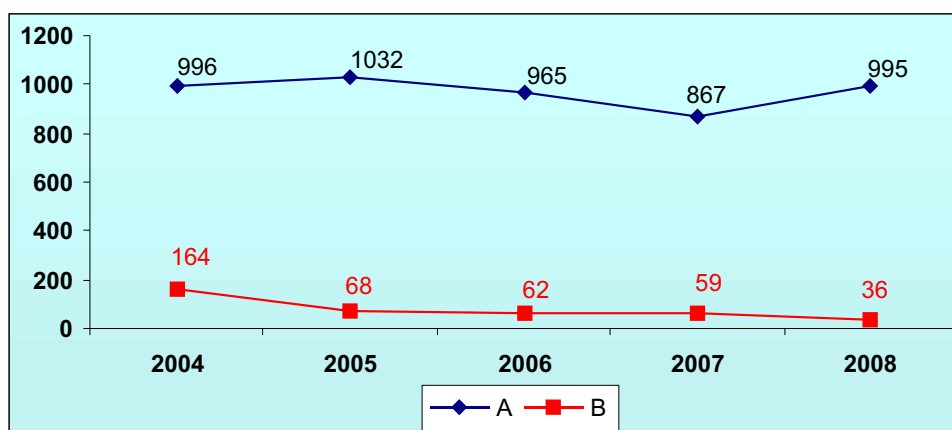
## Total cereri de titluri de protecție *Total number of applications for protection titles*



Unde: A – Cereri de brevet de invenție; B – Cereri de înregistrare marcă;  
C – Cereri de reînnoire de marcă; D – Cereri de înregistrare desene sau modele;  
E – Alte cereri de titluri de protecție

Where: A – Patent applications; B – Trademark registration applications;  
C – Trademark renewal applications; D – Design registration applications;  
E – Other applications for protection titles

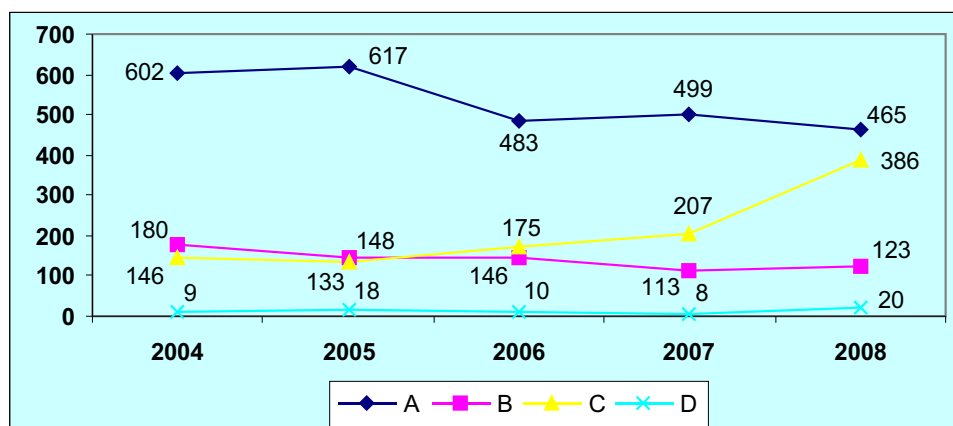
## Cereri de brevet de invenție *Patent applications*



Unde: A – Cereri de brevet de invenție depuse de solicitanți români;  
B – Cereri de brevet de invenție depuse de solicitanți străini

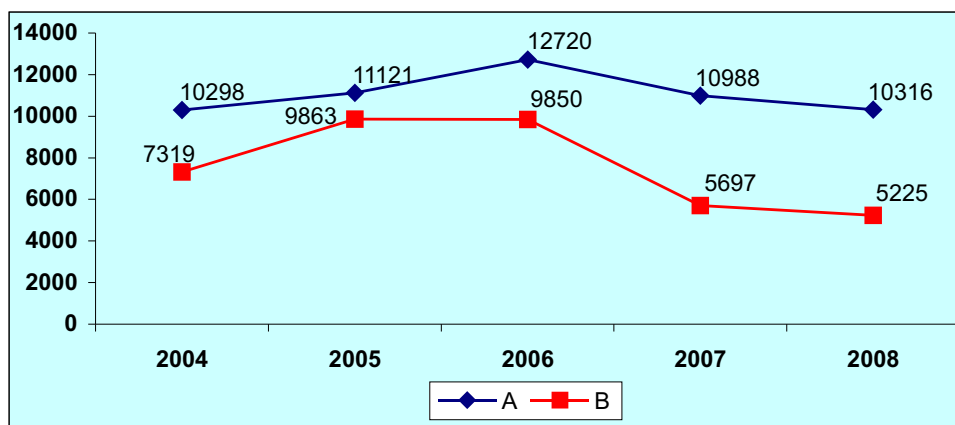
Where: A – Patent applications filed by Romanian applicants;  
B – Patent applications filed by foreign applicants

**Cereri de brevet de invenție – repartiție pe categorii de solicitanți**  
**Patent applications – arranged by applicants categories**



Unde: A – Persoane fizice; B – Companii; C - Cercetare - Învățământ; D – Alte categorii  
 Where: A – Natural persons; B – Companies; C - Research - Education; D – Other categories

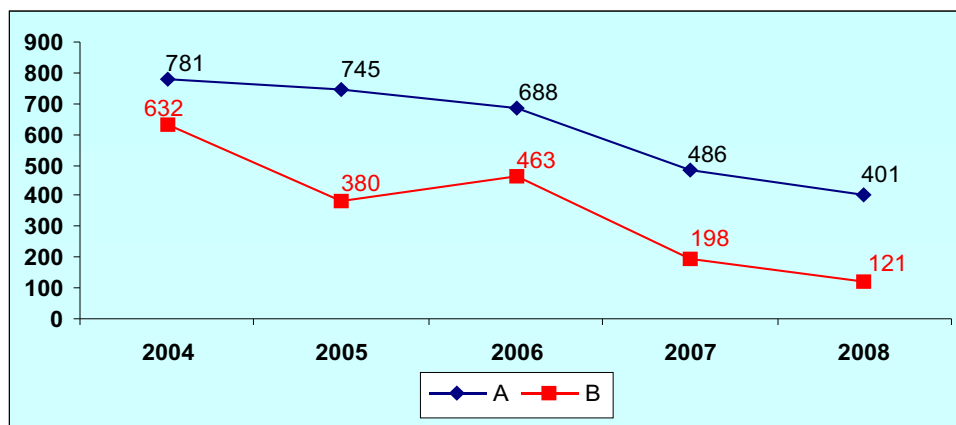
**Cereri de înregistrare marcă**  
**Trademark registration applications**



Unde: A – Cereri de înregistrare marcă depuse de solicitanți români;  
 B – Cereri de înregistrare marcă depuse de solicitanți străini  
 Where: A – Trademark registration applications filed by Romanian applicants;  
 B – Trademark registration applications filed by foreign applicants



## Cereri de înregistrare desene sau modele *Design registration applications*

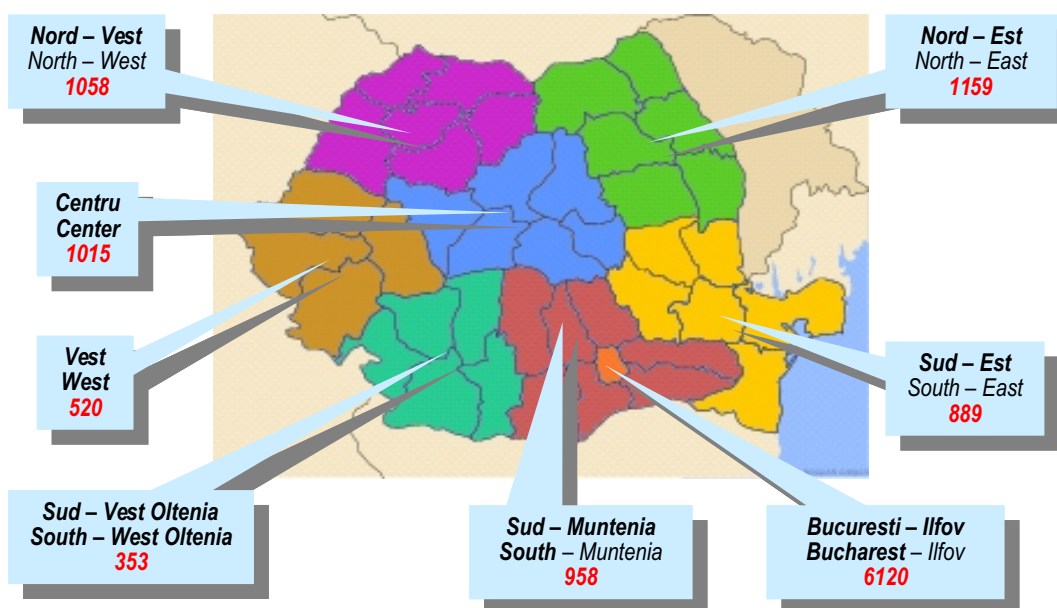


Unde: A – Cereri de înregistrare desene sau modele depuse de solicitanți români;  
B – Cereri de înregistrare desene sau modele depuse de solicitanți străini

*Where: A – Design registration applications filed by Romanian applicants;  
B – Design registration applications filed by foreign applicants*

Grupând cererile înregistrate la OSIM pe Macroregiuni și Regiuni de dezvoltare, observăm că cele mai multe cereri depuse la OSIM sunt cele din Macroregiunea 3 – București – Ilfov, cu 6120 de cereri, urmând Macroregiunea 2 Nord-Est – Bacău, Botoșani, Iași, Neamț, Suceava, Vaslui, cu 1159 de cereri.

When grouping the applications filed with OSIM by Macro-regions and Development regions, it can be noticed that the most applications filed with OSIM were filed by the Macro-region No. 3 - Bucharest - Ilfov with 6120 applications, followed by the North-East Macro-region No. 2 - Bacău, Botoșani, Iași, Neamț, Suceava, Vaslui, with 1159 applications.



**Cereri internaționale.** În calitate de Oficiu Receptor, conform Tratatului de Cooperare în domeniul Brevetelor (PCT), la OSIM au fost înregistrate 13 cereri internaționale, iar în numele Oficiului European de Brevete, 17 cereri de brevet european.

În domeniul mărcilor s-au înregistrat 200 de cereri.

**Plicul cu idei.** În scopul depozitării și păstrării în siguranță, în regim nepublic, a unor documente care cuprind lucrări și creații din cele mai diverse domenii, care nu pot fi protejate prin legislația în vigoare, privind proprietatea industrială, precum și dreptul de autor și drepturile conexe, OSIM a oferit solicitanților serviciul „Plicul cu idei”, înregistrând 31 de solicitări în anul 2008.

#### **Examinare**

#### ***Examinarea cererilor de brevet de invenție***

În cursul anului 2008 au fost examinate un număr de 1351 de cereri de brevet de invenții, ceea ce reprezintă o creștere cu 7% față de anul trecut. Remarcăm o creștere semnificativă a numărului cererilor de brevet pentru soiuri de plante, cereri care în anii trecuți prezentau o scădere constantă, și observăm chiar și creșteri cu peste 100% în cadrul examinării preliminare a cererilor de brevet de invenție.

În ceea ce privește brevetele europene depuse pentru validare în România, menționăm că s-a înregistrat un număr de 1943 de cereri, ceea ce reprezintă o creștere cu peste 22% față de anul precedent.

#### ***Examinarea cererilor de marcă***

Situația examinării cererilor de marcă și a cererilor de reînnoire marcă a înregistrat o mică scădere (3,2%), ce se datorează scăderii numărului de cereri de înregistrare marcă depuse la OSIM.

#### ***Examinarea cererilor de design***

În cursul anului 2008 s-a remarcat o scădere cu aproximativ 26% față de anul precedent, examinându-se în total 1217 cereri.

**International applications.** 13 international applications were filed with OSIM as a Receiving Office under the Patent Cooperation Treaty (PCT), and 17 European patent applications on behalf of the European Patent Office.

As far as the trademarks are concerned, 200 applications were filed.

**The Idea envelope.** With a view to allowing documents containing works and creations of various fields, that cannot be protected by the current industrial property law, copyright and related rights, to be deposited with OSIM and kept safely under non-public regime, OSIM provided the service named "Plicul cu idei" (the Idea envelope) which scored 31 requests in 2008.

#### **Examination**

#### ***Examination of patent applications***

In 2008 there were examined 1351 patent applications, representing a 7% increase as compared with the previous year.

An important growth can be noticed in the examination of applications which have constantly decreased in the previous years (plant varieties applications) and over 100% increases in the preliminary examination of patent applications.

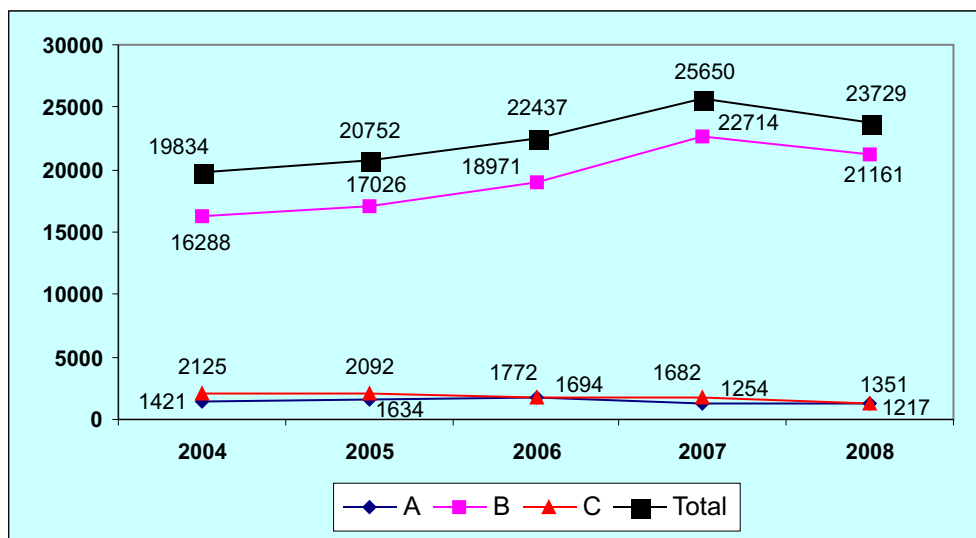
As regards the European patents filed for validation in Romania, a number of 1943 applications were filed, representing an increase of more than 22% as compared with the previous year.

#### ***Examination of trademark applications***

The examination of trademark applications registered a slight decrease (3,2%), as a consequence of the decrease of the number of trademark registration applications filed with OSIM.

#### ***Examination of design applications***

A decrease of about 26% was noticed in 2008 as compared with the previous year, a total amount of 1217 applications being examined in 2008.



Unde: A – Cereri de brevet de invenție examinate; B – Cereri de înregistrare marcă și reînnoire marcă examinate; C - Cereri de înregistrare design examinate

Where: A – Examined patent applications; B – Examined trademark registration and trademark renewal applications; C - Examined design applications

**Stocul cererilor neexaminat.** La sfârșitul anului 2008 se înregistra un număr de 15311 cereri neexaminat, ceea ce, față de anul 2007, reprezintă o scădere cu 23,3%.

**Adminstrarea patrimoniului.** Această activitate are în vedere procedurile legale privind administrarea tuturor cererilor de titluri de protecție, prin înregistrarea acestora în registrele naționale ale cererilor depuse și în registrele naționale ale titlurilor de protecție acordate. În acest sens OSIM a derulat activități pentru un număr de 30000 de titulari de protecție.

**Eliberarea actelor de protecție.** 14614 semnifică numărul de titluri de protecție eliberate de OSIM în anul 2008. OSIM a depășit numărul de titluri eliberate în anul 2007 cu 28,5%, acest număr fiind aproape dublu față de 2004.

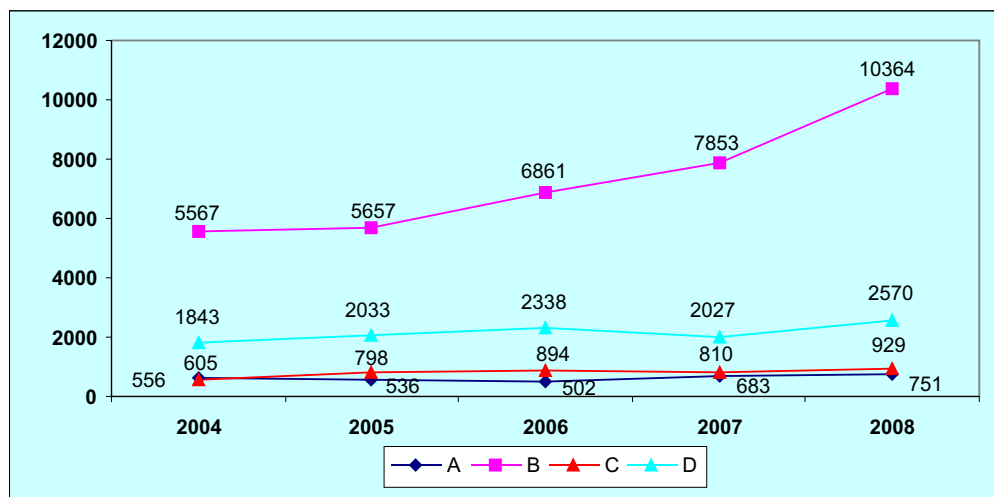
Creșterile privesc atât brevetele, cât și certificatele de înregistrare marcă și desen sau model. Nivelul creșterilor este cuprins între 14,7% la desene sau modele industriale, 22,5% la brevete și 32% la certificatele de marcă. Numărul mare de titluri de protecție eliberate se datorează, cu precădere, creșterii calității examinării.

**Unexamined applications.** At the end of the year 2008, OSIM had a stock of 15311 unexamined applications, which constitutes a decrease by 23.3% as related to the year 2008.

**Administering the patrimony.** This activity concerns the legal procedures for administering the applications for protection titles by entering them in the national registers of filed applications and the national registers of granted protection titles. To this effect, OSIM carried on activities in respect of 30000 protection titles.

**Issuance of protection documents.** 14614 represents the number of protection titles granted by OSIM in 2008, by 28.5% more than in 2007, and almost the double of the number of protection titles issued in 2004.

The increase concerns both the patents and the trademark or design registration certificates. The growth level ranges between 14.7% in designs, 22.5% in patents and 32% in trademark certificates. The high number of issued protection documents is particularly due to the improvement of the examination quality level.



Unde: A – Brevete de invenție; B – Certificate de înregistrare marcă;  
C – Certificate de înregistrare desene sau modele; D – Alte titluri de protecție eliberate

Where: A – Patents; B – Trademark registration certificates;  
C – Design registration certificates; D – Other protection documents issued

### Opoziții. Proceduri post-examinare.

În cursul anului 2008 la OSIM au fost înregistrate 758 de opoziții, dintre care: 744 de opoziții înregistrate la Comisia de Examinare Opoziții Mărci și 14 la Comisia de Examinare Opoziții Desene sau Modele. Din total, în cadrul Comisiei de Examinare Opoziții Mărci au fost soluționate 582 de opoziții, iar la Comisia de Examinare Opoziții Desene sau Modele s-au soluționat 18 opoziții, dintre care 5 opoziții au rămas nesoluționate din anul 2007, urmând ca o opoziție să fie transferată spre soluționare în anul 2009.

În ceea ce privește transmiterea de drepturi și modificările în situația juridică a cererilor, în cadrul procedurii post-examinare au fost efectuate modificări astfel: **Mărci:** 1206 cereri de transmitere de drepturi au fost înregistrate în anul 2008, dintre care 920 au avut ca transmitere de drepturi cesiuni, 113 - licențe, 109 au fost înregistrate ca fuziuni, și 64 - gajuri.

Pe parcursul anului 2008 s-au efectuat 3547 înscrieri de modificări în situația juridică, dintre care 1302 au fost cerute pentru modi-

### Oppositions. Post-examination procedures.

During the year 2008, 758 oppositions were filed with OSIM, of which: 744 oppositions were filed with the Trademarks Oppositions Examination Board and 14 with the Design Oppositions Examination Board. Of the total amount of filed oppositions, the Trademarks Oppositions Examination Board settled 582 and the Design Oppositions Examination Board 18 oppositions, 5 of them being oppositions remained unsettled from the previous year and one opposition was adjourned to be solved in 2009.

As regards the transfer of rights and the changes in the legal status of applications within the post-examination procedure, changes were carried out as follows: **Trademarks:** 1206 transfers of rights were filed in 2008, of which 920 were assignments, 113 licenses, 109 merges and 64 securities.

During the year 2008, 3547 changes in the legal status were carried out, 1302 being changes of applicant's/owner's address, 924

ficare adrese solicitant/titular, 924 - pentru modificare nume solicitant, 61 solicitări - pentru corectări/modificări BD/radieri și 1260 - înscrieri/modificări mandatar.

**Desene sau modele.** În anul 2008 au fost înregistrate 38 de cereri de transmitere de drepturi, dintre care: 27 de cesiuni, 9 licențe, o fuziune și o reziliere de licență, și 277 modificări în situația juridică, dintre care: 57 - schimbare denumire solicitant/titular, 99 - schimbare adresă solicitant/titular, 66 - schimbare de mandatar autorizat, o schimbare de adresă mandatar autorizat, 4 - schimbare denumire mandatar, 47 - renunțare mandatar și 3 - alte modificări.

Modificări în situația juridică au fost înregistrate și în domeniul **invențiilor**, înregistrându-se astfel un număr de 336 de cereri și publicându-se 347. În privința decăderilor, au fost decăzuți din drepturile conferite de brevetul de invenție 4276 de titulari.

#### **Procedura de reexaminare. Apărarea drepturilor**

În conformitate cu legile de proprietate industrială, toate hotărârile luate de OSIM, referitoare la cererile de titluri de proprietate industrială, pot fi contestate de către cei în drept - solicitant, succesori sau cesionari - la Comisia de Reexaminare - organ administrativ-jurisdicțional din cadrul Departamentului Apeluri-Strategie.

La Comisia de Reexaminare pot fi contestate și deciziile OSIM, cu referire la înscrierea unei cesiuni privind cererea sau titlul de proprietate industrială, precum și soluționarea cererilor de revalidare, în cazul brevetelor de invenție decăzute pentru neplata anuităților, ca și soluționarea contestațiilor împotriva deciziilor referitoare la cererile de reînnoire, în cazul mărcilor.

În legătură cu hotărârile de acordare (sau cu cererile publicate, în cazul desenelor sau modelelor), terții interesați pot formula: cereri de revocare (în cazul brevetelor de invenție) și opoziții (în cazul mărcilor și desenelor sau modelelor).

changes of applicant's name, 61 corrections in the database/erasures and 1260 entering/change of representative.

**Designs.** 38 transfers of rights were filed in 2008, of which: 27 assignments, 9 licenses, one merge and one license cancellation, as well as 277 changes in the legal status, of which: 57 changes of applicant's/ owner's name, 99 changes of applicant's/ owner's address, 66 changes of professional representative, one change of professional representative's address, 4 changes of representative's name, 47 cases of renouncing the representative appointment and 3 other changes.

Changes in the legal status were also filed in the field of **inventions**, with a number of 336 requests filed, 347 being published. As far as forfeitures are concerned, 4276 owners lost the rights conferred by the patent.

#### **Appeal procedure. Defence of rights.**

According to the industrial property legislation, all decisions made by OSIM concerning industrial property title applications may be appealed against by the entitled persons - applicant, successor in title or assignor - before the Board of Appeal - administrative and jurisdictional body within the Appeals and Policy-Making Department.

The decisions made by OSIM in respect of entering an assignment concerning the application or the industrial property protection title in the Register as well as solving the requests for reinstatement, in case of forfeiture of the patent owner's rights for failure to pay the annual patent maintenance fees and in respect of settling the appeals lodged against the decisions concerning the renewal applications, in case of the trademarks may also be appealed against, before the Board of Appeal.

With regard to the decisions to grant (or the published applications, in the case of designs), third parties may lodge: revocation requests (in the case of patents) and oppositions (in the case of trademarks and designs).

Soluționarea cererilor de revocare este în competența Comisiei de Reexaminare, pe când opozițiile sunt soluționate, în primă instanță, de către Comisiile de Examinare din cadrul Serviciilor Mărci, respectiv, Desene sau Modele, contestația (apelul) urmând a fi soluționată de către Comisia de Reexaminare.

#### Comisia de Reexaminare

**Comisia de Reexaminare Invenții (CRI)** a avut de soluționat, în total, un număr de 33 de contestații, dintre care 22 de contestații s-au înregistrat în cursul anului 2008, diferența (11 contestații) fiind contestații rămase de soluționat din anul 2007.

În cursul anului 2008 CRI a soluționat 28 de contestații (9 contestații au fost admise, iar 19 respinse).

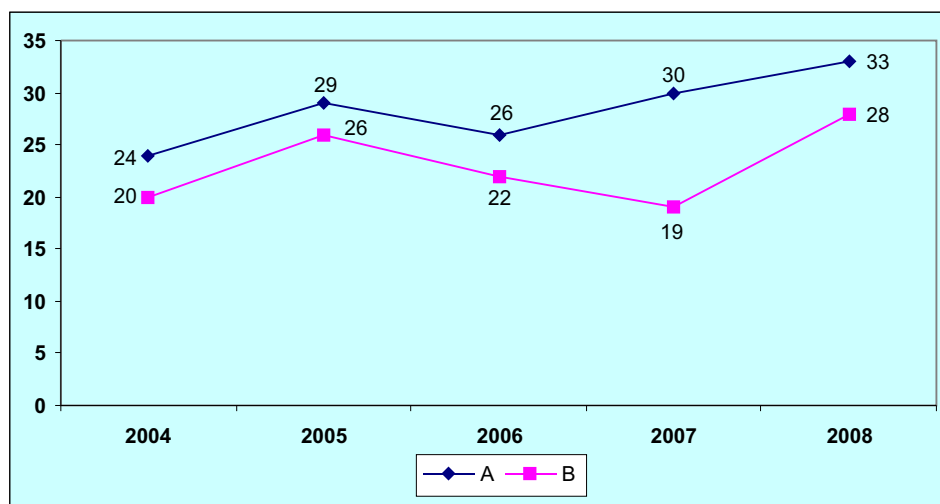
Settling the revocation requests is the competence of the Board of Appeal, while the oppositions are settled, in the first instance, by the examination boards within the Trademarks Division and Design Division, respectively, the appeal being settled by the Board of Appeal.

#### Board of Appeal

##### **The Inventions Board of Appeal (CRI)**

was lodged a total number of 33 appeals of which 22 appeals lodged in 2008, and 11 appeals being unsettled from 2007.

During the year 2008 CRI settled a number of 28 appeals (9 appeals being admitted and 19 rejected).



Unde: A – Contestații de soluționat - total; B – Contestații soluționate - total  
Where: A – Appeals to be settled - total number; B – Settled appeals - total number

Pe rolul Comisiei de Reexaminare de pe lângă Serviciul Juridic s-au aflat 50 de dosare, dintre care 44 cereri de revalidare, 3 cereri de rectificare și 3 contestații împotriva hotărârilor Comisiei de Examinare Preliminară.

**Comisia de Reexaminare Mărci (CRM)** a avut de soluționat, în anul 2008, un număr de 571 de contestații, dintre care 414 din anul 2008.

Comisia de Reexaminare Mărci a soluționat un număr de 425 de contestații din total, diferența urmând a fi soluționate în cursul anu-

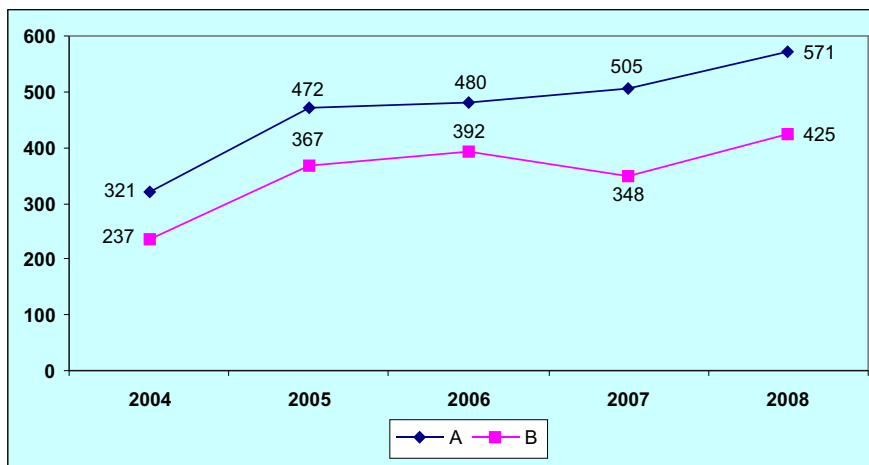
The Board of Appeal within the Legal Affairs Division had 50 pending files, of which 44 files were requests for reinstatement, 3 for rectification and 3 appeals against the decisions made by the Preliminary Examination Board.

**The Trademarks Board of Appeal (CRM)** had to settle in 2008 a number of 571 appeals, of which 414 were lodged during the year 2008.

Of the total number, 425 appeals were solved by the Trademarks Board of Appeal, while the difference was adjourned to be solved

lui 2009. Contestațiile au fost soluționate astfel: 262 de contestații admise, 142 respinse, 21 având diferite moduri de soluționare, cum ar fi: suspendare, amânare sau retragere.

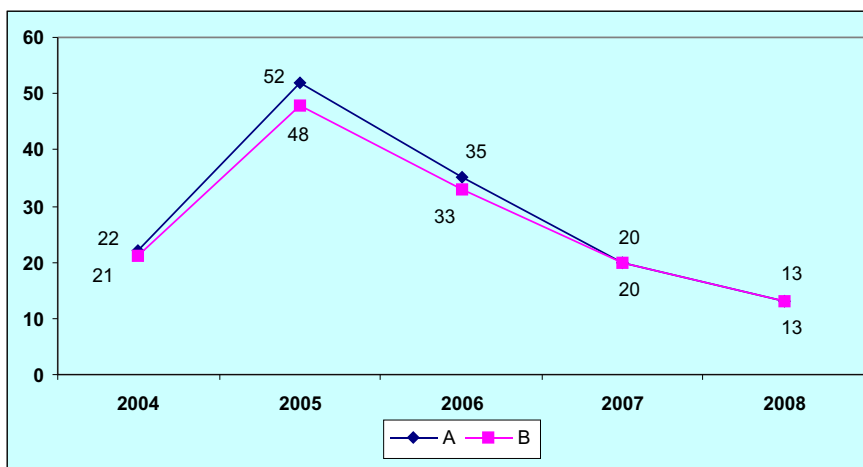
in 2009. The appeals were solved as follows: 262 admitted, 142 rejected, 21 being settled in various ways, such as suspended, postponed or withdrawn.



Unde: A – Contestații de soluționat - total; B – Contestații soluționate - total  
Where: A – Appeals to be settled - total number; B – Settled appeals - total number

**Comisia de Reexaminare Desene și Modele (CRD)** a avut de soluționat în anul 2008 un număr de 13 contestații. Contestațiile au fost soluționate în termen, astfel: 8 admise și 5 respinse. La solicitarea CRD, specialiștii din cadrul serviciului corespunzător (desene sau modele) au întocmit un număr de 13 puncte de vedere cu privire la contestațiile formulate împotriva hotărârilor privind înregistrarea desenelor sau modelelor.

**The Design Board of Appeal (CRD)** had to settle in 2008 a number of 13 appeals. The appeals were settled in due time as follows: 8 admitted and 5 rejected. Upon request by the CRD, the specialists within the corresponding division drew up a number of 13 written opinions concerning the appeals lodged against the decisions on design registration.



Unde: A – Contestații de soluționat - total; B – Contestații soluționate - total  
Where: A – Appeals to be settled - total number; B – Settled appeals - total amount

**Soluționarea petițiilor.** În cursul anului 2008, specialiștii din cadrul Serviciului Apeluri au răspuns unui număr de 20 de petiții repartizate spre soluționare la OSIM, de către Administrația Prezidențială, Guvernul României, ministere și alți petiționari, această activitate completând activitățile desfășurate și de alte servicii și direcții.

**Acțiuni în instanță. Implicarea OSIM.** Hotărârile Comisiei de Examinare OSIM pot fi atacate de către părți cu apel în justiție, la Tribunalul București. De menționat că litigiile aflate pe rolul instanțelor judecătorești pot avea ca obiect contrafacerea titlurilor de proprietate industrială, decăderi sau interziceri, respectiv, apărarea drepturilor.

Situația dosarelor aflate pe rolul instanțelor judecătorești în anul 2008, în care OSIM a fost citat, a fost următoarea: dosare pe rol - 387; dosare nou intrate - 161; 79 de dosare soluționate în 2008, iar 208 dosare sunt în curs de soluționare.

În cursul anului 2008 au fost întocmite răspunsuri de către OSIM, la corespondența autorităților cu responsabilități de enforcement: 348 pentru poliție, poliție de frontieră, 113 solicitări pentru parchet, instanțe judecătorești, ministere, persoane fizice și juridice.

La această activitate specialiștii din cadrul corpului de examinare brevete de invenție, la solicitarea Serviciului Juridic, au întocmit 171 de analize de situații juridice, dintre care: la solicitarea terților - 145, și a Tribunalului București - 26. Tot în acest sens au fost transmise 10 analize tehnice, la solicitarea expresă a Tribunalului București.

*[Atribuție: Acordă, la cerere, asistență de specialitate în domeniul proprietății industriale și organizează cursuri de instruire, seminarii și simpozioane în domeniu.]*

**Promovarea protecției proprietății industriale.** OSIM, prin strategia sa de marketing, a desfășurat acțiuni specifice promovării protecției proprietății industriale, principalul pas fiind contribuția majoră la întocmirea Proiectului Strategic și Financiar al OSIM pentru perioada 2009-2013.

**Settling of petitions.** During the year 2008, the specialists within the Appeals Division answered a number of 20 petitions distributed by the Presidential Administration, the Government of Romania, Ministries and other petitioners to be settled by OSIM, this activity completing the activity carried out by other divisions and directorates.

**Litigations. OSIM involvement.** The decisions of the Examination Boards of OSIM may be appealed against by the parties before the Law Court of Bucharest. Litigations pending in the law courts may concern infringement of industrial property titles, forfeiture of owner's rights, or interdictions or defense of rights.

The situation of the cases lodged with the law courts in 2008, in which OSIM was summoned, is the following: 387 pending cases in the law courts, 161 pending cases lodged in 2008, executed files in 2008 - 79; in course of execution - 208 files.

All year long there were drawn up OSIM answers within the correspondence with the enforcement authorities : Police and Border Police - 348; Prosecutor's Office, courts, ministries, natural and legal persons - 113.

This activity benefitted by the contribution of the patent examination body specialists that, at the request of the Legal Affairs Division drew up 171 legal status analyses, of which: upon request by third parties -145, and upon request by the Law Court of Bucharest - 26. To this effect, 10 technical analyses were transmitted upon express request by the Law Court of Bucharest.

*[Duty: It lends, upon request, specialized assistance in the industrial property field and organizes training courses, seminars and symposiums in the field.]*

**Industrial property protection promotion.** As a component of its marketing strategy, OSIM carried out industrial property protection promotion specific actions, the main step being its major contribution to the elaboration of the Strategic and Financial Project of OSIM for the period between 2009 and 2013.



Prioritare pentru OSIM în anul 2008 au fost:

- organizarea, desfășurarea și participarea sa activă la cele 76 de acțiuni de promovare prin seminarii, mese rotunde, conferințe, târguri și expoziții;
- conceperea și promovarea broșurilor pentru Plicul cu idei și Modelul de utilitate;
- retipărirea și distribuirea a peste 30 de tipuri de broșuri și pliante OSIM, prin toate canalele avute la dispoziție;
- organizarea atât a întâlnirilor bilaterale ale OSIM, cât și a seminariilor interne, cu participare internațională;
- contribuția la organizarea acțiunii „Trofeul Creativității” în mai multe județe, în colaborare cu Camerele de Comerț județene.

**Cursuri de instruire.** OSIM a organizat cursuri de inițiere în domeniul protecției PI la București și Sibiu, precum și examenul pentru obținerea calității de consilier în proprietate industrială, la care au participat 94 de candidați.

A fost actualizată lista consilierilor membri ai Camerei Naționale a Consilierilor în Proprietate Industrială, listă transmisă periodic la Oficiul pentru Armonizare în Piața Internă (OHIM).

**Biroul de relații cu publicul** și-a menținut renumele câștigat în anii anteriori, fiind înregistrate în cursul anului 2008 un număr mai mare de adresări directe (9350) sau telefonice (9800), precum și notificări redactate (1015).

**Centrele Regionale de PI** (centrele PATLIB) au contribuit la activitatea de promovare a protecției proprietății industriale, care s-a desfășurat pe parcursul anului 2008 în cele 15 județe în care își desfășoară activitatea (Bacău, Bihor, Bistrița-Năsăud, Brașov, Brăila, Covasna/Harghita, Constanța, Dolj, Galați, Iași, Maramureș, Suceava, Mureș și Timiș), având ca rezultat, în activitatea coordonată de OSIM, 53,39% din totalul cererilor de protecție depuse din teritoriu (mai puțin București). De asemenea, centrele regionale au mai contribuit cu 411 vizite la întreprinderi, 238 de cercetări orientate

The priorities of 2008 were:

- organizing, carrying out and taking part in the 76 promotion actions by seminars, round tables, conferences, fairs and exhibitions;
- conceiving and promoting brochures concerning the Idea envelope and the Utility model;
- reprinting and disseminating over 30 types of OSIM brochures and leaflets, by using all the available channels;
- organizing both bilateral OSIM meetings and national seminars with international participation;
- participating in the organization of the “Creativity Trophy” in various counties, in collaboration with the County Chambers of Commerce.

**Training courses.** OSIM organized courses of initiation in the IP protection field in Bucharest and Sibiu as well as the qualifying examination for acquiring the status of industrial property attorney in which 94 candidates took part.

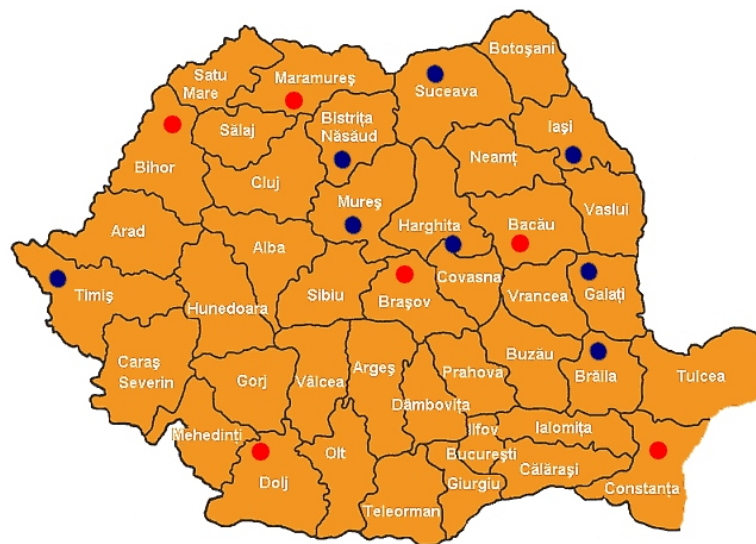
There was updated the list of attorneys which are members of the National Chamber of Industrial Property Attorneys, list which is regularly transmitted to the Office for Harmonization in the Internal Market (OHIM).

**Public Relations Bureau** maintained the high standards established during the previous years, with a high number of answers to persons who addressed questions either directly (9350) or by phone (9800) as well as a high number of notifications (1015) drawn up in 2008.

**IP Regional Centres** (PATLIB centres) contributed to the industrial property protection promotion activity carried out in 2008 in at least 15 counties where they carry on their activity (Bacău, Bihor, Bistrița-Năsăud, Brașov, Brăila, Covasna/Harghita, Constanța, Dolj, Galați, Iași, Maramureș, Suceava, Mureș și Timiș), resulting, in the OSIM field of activity, in 53.39% of the total number of applications for protection filed in the territory (Bucharest excluded). The Regional centres also contributed to the promotion activity by paying 411 visits to various companies, by directing 238 search

la OSIM, 173 de cereri depuse prin fax, 336 de participanți la cursuri organizate fără participarea OSIM. Centrele PATLIB din România au fost angrenate în activitatea externă prin participare la Conferința anuală PATLIB, de la Varșovia (cu patru lucrări), la întâlnirea anuală a Centrelor de Promovare din Ungaria și România, organizat la Szeged (cu 7 lucrări), și la prima întâlnire anuală a Centrelor de PI din România și Bulgaria, organizată la Mangalia

requests to OSIM, by 173 applications filed by fax and 336 participants in courses organized without OSIM contribution. The PATLIB centres in Romania were involved in the international activity by participating in the Annual PATLIB conference in Warsaw (with four papers), in the Annual Meeting of Promotion Centres of Hungary and Romania, organized in Szeged (with 7 papers) and in the first Annual Meeting of IP centres of Romania and Bulgaria, organized in Mangalia (with four papers).



*[Atribuție: „îndeplinește orice alte atribuții în domeniul proprietății industriale, care decurg din dispozițiile legale în vigoare și din acordurile internaționale la care România este parte.”]*

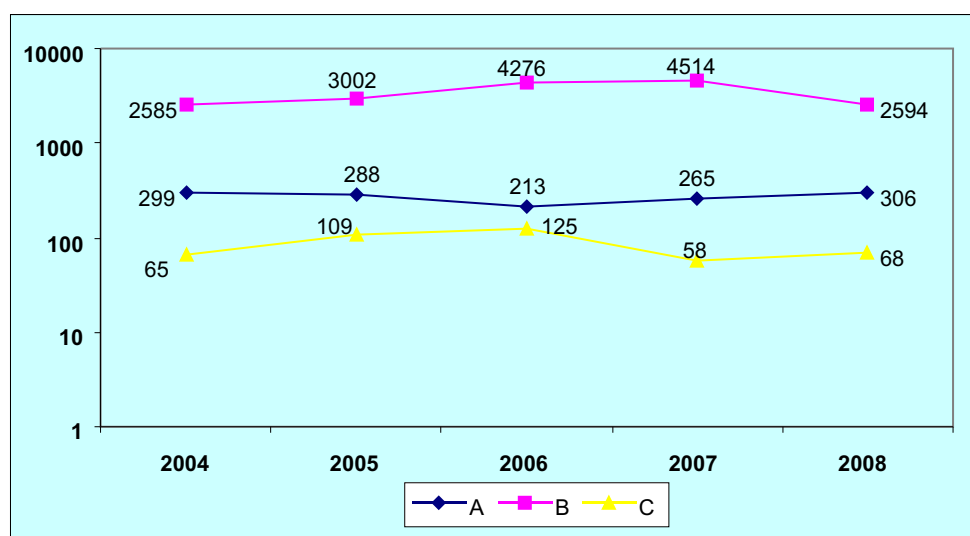
**Servicii.** OSIM a dezvoltat un sistem de servicii care vine în întâmpinarea necesităților diverselor categorii de solicitanți, printr-o serie de servicii tarificate de analiză și sinteză documentară în domeniul invențiilor, mărcilor și indicațiilor geografice, desenelor și modelelor, acestea concretizându-se în 2968 de cercetări documentare și cercetări pentru riscul de contrafacere, comandate în anul 2008. O creștere importantă (38,1%) a fost înregistrată la executarea cercetărilor documentare privind riscul de contrafacere, cercetare ce reflectă interesul solicitanților de a pătrunde pe piață cu produse sau tehnologii, fără însă a încălca drepturile existente.

*[Duty: „It carries out any other duties in the industrial property field arising from the legal provisions in force and from the international agreements to which Romania is a party.”]*

**Services.** OSIM developed a system of services coming to the assistance of various categories of applicants by a series of paid documentary analysis and synthesis services in the field of inventions, trademarks and geographical indications and designs, resulting in 2968 documentary searches and infringement risk searches ordered in 2008. An important increase (38.1%) can be noticed in the performed infringement risk searches which reflect the interest of applicants in the market penetration with products and technologies, without infringing existing rights.

Ca urmare a numeroaselor solicitări venite din partea utilizatorilor informațiilor legate de mărci, precum și datorită necesității de aliniere la practica europeană, s-a introdus facilitatea accesului la baza de date mărci prin intermediul paginii de internet a OSIM. Ca rezultat, numărul de comenzi de cercetări documentare în domeniul mărcilor a scăzut, față de anul 2007, cu 49,5%, în schimb a crescut numărul de accesări ale paginii web în acest sens.

As a consequence of the numerous requests from the trademark information users as well as the requirement of alignment to the European practice, access to the trademark data base was provided through the OSIM web page. Therefore, the number of trademark documentary search orders decreased by 49.5% as compared with 2007 while the number of persons accessing the web page for this purpose increased.



Unde: A – Cercetări invenții - total; B – Cercetări mărci; C – Cercetări desene sau modele  
Where: A – Invention searches - total number; B – Trademark searches; C – Design searches

Pe lângă serviciile specifice de analiză și sinteză, au fost executate documentări și pentru Oficiul din Slovenia.

Privitor la cercetările documentare efectuate pentru OAPI, în baza art. 39, din Regulamentul mărcii comunitare, 152 de pachete au fost primite și prelucrate în cursul anului, și au fost transmise 160, neexistând lucrări respinse.

**Elaborarea de situații statistice și de sinteză.** Situațiile statistice s-au axat atât pe lucrări de analiză și sinteză din activitatea curentă a OSIM, cât și pe lucrări statistice internaționale. Se pot menționa datele statistice prelucrate și raportate către OEB și OMPI, date ce sunt furnizate anual, în vederea completării bazei de date statistice ale celor două organizații.

Besides the specific synthesis and analysis services, there were also conducted documentary searches for the Patent Office of Slovenia.

As regards the searches conducted for OHIM under Art. 39 of the Community Trademark Regulations, 152 batches were received and processed during the year and 160 were transmitted to OHIM without any rejection.

**Elaboration of statistic and synthesis materials.** The statistic materials focused on both analyses and syntheses from the current OSIM activity and at the international level. It is worth mentioning the statistic data processed and reported to EPO and WIPO, data that are provided every year for completing the statistic data base of the two organizations.

În cursul anului au mai fost transmise date statistice către Guvernul României, Manualul Katzarov - Elveția, Institutul Național de Statistică și către alte organizații interne și internaționale la care România este parte. Anual OSIM elaborează un raport privind activitatea desfășurată - Raportul OSIM – precum și statistica obișnuită privind totalitatea cererilor de titluri de protecție.

**Traduceri de documente specifice domeniului de proprietate industrială.** În plus față de activitatea curentă de traducere (legislație, instrucțiuni, regulamente, norme, titlurile și rezumatele invențiilor, pentru completarea bazelor de date, pagina de internet, raportul anual), au fost traduse documente legate de Programul IP Score, Programul de instruire „Transferul tehnologic din universitate în industrie”, Comentarii asupra Programului național de proprietate intelectuală a Republicii Macedonia, Raportul grupei de lucru pentru un sistem european de calitate B EQSWG, precum și „Merkblatt zum Anmeldeformular für ergänzende Schutzzertifikate” (P 2008).

**Relația cu mass-media** s-a concretizat prin redactarea a 24 de răspunsuri pentru Administrația Prezidențială și 36 de răspunsuri în cazul sesizărilor adresate Guvernului, ca urmare a scrisorilor trimise acestora de către cetățeni.

Pe parcursul anului: a fost informată Conducerea instituției cu privire la cele 32 de articole cu referire la OSIM, conținând în mare parte aspecte pozitive; s-au redactat și transmis peste 21 de comunicate de presă; au fost evidențiate activitățile OSIM pe plan național și internațional, prin intermediul altor comunicate de presă, asigurându-se astfel interfața cu presa scrisă și TV, în scopul lămuririi unor situații sesizate de acestea; s-au acordat peste 25 de interviuri unor posturi de radio, TV sau redactorilor unor ziare de mare tiraj, având ca subiect obiectul de activitate al OSIM; s-a

Statistic data were also transmitted during the year to the Government of Romania, Katzarov's Manual - Switzerland, National Statistic Institute and other national and international organizations to which Romania is a party. Every year OSIM elaborates the Annual Report of OSIM and the current statistics concerning the total amount of applications for protection titles.

**Translation of industrial property-specific documents.** Besides the current translation activity comprising legislation, instructions, regulations, norms, titles and abstracts of inventions for completing the corresponding data bases, the contents of the OSIM web page and the Annual Report of OSIM, there were also translated documents relating to the IP Score Programme, the training programme "Technology transfer from universities to industry", Comments on the national intellectual property programme of the Republic of Macedonia, Report of the work group for a European Quality System (EQSWG) as well as „Merkblatt zum Anmeldeformular für ergänzende Schutzzertifikate (P 2008)".

**Mass-media relations** were materialized in 24 answers drawn up to the intimations sent by the public to the President's Administration and 36 answers to the Government.

During the year, the top management of OSIM was informed on the 32 press articles referring to OSIM, most of them emphasizing positive aspects of our activity; more than 21 press releases were drawn up and transmitted to the mass-media; OSIM activities at the national and international level were marked out by other press releases, thereby ensuring the interface with the news-papers and TV stations with a view to clarifying some issues raised by mass-media; more than 25 interviews were given to radio or TV stations or important newspapers on the OSIM activity; special

efectuat raportarea către Guvernul României a unor evenimente deosebite la care a participat conducerea OSIM, precum și stabilirea unor relații de bună colaborare cu ziaristii acreditați la OSIM de către redactorii unor ziare de mare tiraj, prin răspunsuri punctuale la diferite întrebări.

**Activitatea economică.** Bugetul de venituri și cheltuieli al OSIM a fost întocmit conform normelor metodologice elaborate de Ministerul Finanțelor Publice și aprobat de Guvernul României, prin Decizia Primului Ministru. În anul 2008 veniturile OSIM au fost în valoare de 32836233,57 lei, cu 8,4% mai mult față de valoarea încasată în anul 2007.

events OSIM management was involved in made the object of reports sent to the Government of Romania and good collaboration relations were set up with journalists of important newspapers accredited to OSIM by accurate answers given to various questions.

**Economic activity.** The income and expenditure budget of OSIM was elaborated according to the methodological norms issued by the Ministry of Public Finances, and was approved by the Government of Romania by the Prime Minister Decision. In 2008 OSIM income amounted to 32836233.57 lei, by 8.4% more than in 2007.

www.osim.ro.  
**DEZVOLTAREA  
 SISTEMULUI DE IT**

*[Atribuții: editează și publică fasciculele brevetelor de invenție; administrează, conservă și dezvoltă, inclusiv prin schimburi internaționale, Colecția Națională de Proprietate Industrială, întreține și dezvoltă baza de date informatizată în domeniul său de activitate; editează și publică Buletinul Oficial de Proprietate Industrială al României; editează și publică Revista Română de Proprietate Industrială și alte publicații destinate promovării obiectului său de activitate.]*

În întreaga activitate a OSIM, sistemul IT este esențial în realizarea unui obiectiv ambițios și foarte actual, și anume, transformarea OSIM într-un oficiu fără hârtie, prin introducerea treptată a posibilității de depunere on-line a documentelor, de urmărire on-line a registrelor, de efectuare on-line a plăților și a corespondenței cu solicitanții.

În cadrul programului Phare 2005, derulat sub egida Ministerului Public, a fost finalizată baza de date care este destinată simplificării procedurilor de investigație în domeniul pirateriei și contrafacerii, bază de date alimentată în regim continuu cu datele din sistemul informatic al OSIM, precum și suportul necesar pentru implementarea site-ului Stop pirateria, găzduit pe serverele OSIM.

Privind colaborarea cu Oficiul European de Brevete, pe proiecte strategice, în anul 2008 au fost efectuate actualizările sistemului EPTOS și au fost testate noile versiuni ale acestuia; a fost revăzut modulul național pentru depunerea on-line a cererilor de brevet de invenție (CBI) pe cale națională, precum și modulul pentru depunerea la OSIM a traducerii Brevetului European, și au fost finalizate instrucțiunile administrative care vor permite ca în anul 2009 aceste module să fie date în exploatare.

În ceea ce privește procesul de implementare a reformei Clasificării Internaționale a Brevetelor (CIB), au fost efectuate acțiunile de reclasificare în conformitate cu evoluția din sistemul CIB, fiind actualizate datele din bazele

www.osim.ro.  
**DEVELOPMENT  
 OF THE IT SYSTEM**

*[Duties: It edits and publishes the patent specifications; it administers, preserves and develops the National Industrial Property Collection, including the international exchange means, it maintains and develops the computerized data base in its field of activity, it edits and publishes the Official Industrial Property Bulletin of Romania, the Romanian Industrial Property Review and other publications intended for the promotion of its activity.]*

Within the entire OSIM activity, the IT system is a main component for achieving a very ambitious up-to-date objective, namely converting the OSIM into a paperless office by gradually providing the possibility of on-line filing documents, on-line viewing registers, on-line making payments and keeping correspondence with the applicants.

Within the framework of the PHARE programme 2005 carried on under the care of the Public Ministry, there was finalized the data base meant for the simplification of investigation procedures in the field of piracy and counterfeiting, said data base being continuously supplied with data from the OSIM information system as well as the support required for the implementation of the "Stop Piracy" web site hosted by OSIM servers.

As far as the cooperation with EPO on strategic projects is concerned, in 2008 there was carried out the updating of the EPTOS system and the new versions thereof were tested; the national on-line filing module for patent applications and the module for filing the translation of the European patent were revised and there were finalized the administrative instructions to allow said modules to be put into exploitation in 2009.

As regards the International Patent Classification (IPC) reform implementation, the reclassification actions were completed according to the evolution in the IPC system, the inventions data bases (Common Software

de date pentru invenții (Soft Comun B RO și OEB, și RoPatentSearch). Calitatea ridicată a serviciului de reclasificare a făcut ca datele transmise de OSIM și integrate în baza mondială să nu sufere respingeri.

Tot în anul 2008 a fost implementată aplicația denumită „*Ghișeul electronic*”, aplicație care permite rapida integrare în sistemul informatic OSIM a cererilor de marcă venite pe hârtie și, în același timp, a fost dezvoltată și baza de date pentru modulul Modele de utilitate.

**Transferul de date la OEB:** în cadrul schimburilor internaționale de date, OEB ocupă un loc prioritar. Schimbul de date privind cererile de brevet european cu efecte în România, precum și finalizarea transferului de imagini ale descrierilor de brevet românești, pentru perioada începând cu 1906 și până în prezent, a decurs normal, unele dificultăți apărând în transferul datelor bibliografice asociate.

Ca urmare a hotărârii luate de OSIM încă din anul 2006, **Colecția Națională de Brevete** a continuat procesul de reorganizare. Documentele deținute în evidența OSIM prin Colecția Națională, la data de 31 decembrie 2008, cuprindea un număr de 29701168 documente, dintre care 47326 pe suport CD-DVD.

Paralel cu sarcinile de administrare a Colecției se are în vedere și faptul că în atribuțiile acesteia sunt organizate și două activități importante, constând în oferirea de servicii documentare celor interesați și completarea colecției de documente românești din bazele de date interne - RoPatentSearch.

Pentru bunul mers al documentării tradiționale, și în anul 2008 s-au achiziționat periodice și publicații de specialitate, experții OSIM având acces și la literatura de brevet *via* EPOQUE.

În ceea ce privește pagina de internet a OSIM, aceasta a fost accesată de 1383594 ori, media zilnică fiind de 3791 accesări, de un interes deosebit bucurându-se bazele de date internaționale pentru mărci și desene sau modele, și baza națională pentru mărci.

RO and EPO and RoPatentSearch) being updated. As a result of the high quality of the reclassification service no rejection occurred in the data transmitted by OSIM and integrated in the international data base.

In 2008 there was also implemented the application named "*Electronic desk*", application allowing the fast integration of paper trademark applications into the OSIM information system and the data base for the Utility model module was developed.

**Data transfer to EPO:** Within the framework of international data exchange, EPO has a priority role. The data exchange concerning the European patent applications with effects in Romania and the finalizing of the Romanian patent description image transfer for the period 1906 - up to date were carried out in normal conditions, with slight difficulties in the transfer of associated bibliographical data.

As a consequence of the decision taken by OSIM in 2006, **the National Patent Collection** further underwent the reorganization process. The documents kept by the National Patent Collection of OSIM amounted on 31 December 2008 to 29701168 documents, of which 47326 on CD-DVD.

At the same time with the administration of the National Collection, two important activities in the competence of the Collection staff are permanently carried on: providing documentary services to the interested persons and completing the collection of Romanian documents in the internal data bases - RoPatentSearch.

For a classic documentary search carried on in optimal conditions, periodical and specialized publications were purchased in 2008, the OSIM experts having free access to patent literature *via* EPOQUE.

As to the OSIM Internet page, it was accessed 1383594 times, on a daily average value of 3791 accesses, the international data bases for trademarks and designs and the national trademark data base being of great interest for the public.

**Publicații.** Publicația oficială a OSIM este Buletinul Oficial de Proprietate Industrială (BOPI), cu cele cinci secțiuni - Invenții, Mărci și indicații geografice, Desene și modele, Protecția noilor soiuri de plante, Cereri de brevet de invenție europene cu efecte în România. Pe lângă BOPI, OSIM editează și Revista Română de Proprietate Industrială.

Publicațiile OSIM se distribuie gratuit, în condițiile legii, către: Biblioteca Națională, Centrele regionale, Camera de Comerț și Industrie a României, și fac obiectul schimbului cu 42 de autorități naționale sau alte instituții cu care OSIM se află în schimburi reciproce; de asemenea, în baza unor convenții de colaborare, Bibliotecile Județene partenere au reduceri de preț la aceste publicații. Toate schimburile de informații ale OSIM cu alte autorități naționale se desfășoară folosind ca suport CD-ul și DVD-ul.

Pe lângă publicațiile menționate mai sus, OSIM a editat și inscripționat în anul 2008 și alte publicații pe suport clasic - hârtie - cât și electronic - CD/DVD - dintre care putem aminti: Discurile RO-BULETIN; RO-PATENT-IMAGES; ESPACE-EROB în tehnologie MIMOSA - replică lunară a RO-PATENT-IMAGES; RO-INDEX; RO-BULETIN-ERATA.

Editura OSIM a tipărit pe parcursul anului 2008 și alte publicații, precum: *Particularități ale protecției proprietății industriale, Protecția desenelor și modelelor. Studii de caz și jurisprudență, 7 pași pentru depunerea mărcii comunitare, 3 pași pentru depunerea desenelor și modelelor comunitare, Mărcile de fabrică și de comerț în România. Itinerar cronologic, Europa ante portas* și broșuri cu difuzare gratuită, cuprinzând legislația actualizată în domeniul proprietății industriale.

**Publications.** The official OSIM publication is the Official Industrial Property Bulletin (BOPI) with its five sections: Inventions, Trademarks and Geographical Indications, Designs, New plant variety protection, European patent applications with effects in Romania. Besides BOPI, OSIM also publishes the Romanian Industrial Property Review.

OSIM publications are distributed free of charge, as provided by the law, to the National Library, the Regional Centres, the Chamber of Commerce and Industry of Romania, and are the object of publication exchanges with 42 national authorities or other institutions having agreements of mutual publication exchange with OSIM. The partner county libraries benefit by price reductions for said publications. The whole information exchange between OSIM and other national authorities is carried on by using CD and DVD carriers.

Besides the above-mentioned publications, in 2008, OSIM also edited and printed other publications on classic carrier - paper - or on electronic carriers - CD/DVD, among which there can be mentioned: RO-BULLETIN disk; RO-PATENT-IMAGES disk; ESPACE-EROB disk - under MIMOSA technology ( monthly correspondent of RO-PATENT-IMAGES); RO-INDEX disk; RO-BULLETIN-ERRATUM disk.

OSIM Publishing House also printed during the year other publications, such as: *Industrial property peculiarities, Design protection, Case studies and case law, 7 steps to file a Community trademark, 3 steps to file a Community design, Factory marks and trademarks in Romania - A chronological itinerary, Europa ante portas*, as well as brochures comprising the updated industrial property legislation, to be distributed free of charge.



## MESAJ PENTRU VIITOR

Se spune că noi, oamenii, ființe inteligente, putem călători în trecut prin intermediul amintirilor și al cifrelor, iar în viitor, prin intermediul visurilor, al planurilor și proiectelor pe care astăzi ni le propunem și pentru care sperăm, muncim și ne sacrificăm pentru a le vedea realizate în viitor.

Dar totuși, pentru noi, prezentul este cel mai important deoarece este singurul la care avem acces și care, dacă este valorificat așa cum trebuie, reprezintă o împlinire a trecutului și o bază foarte solidă pentru viitor. De ce pentru viitor? Pentru că viitorul va fi așa cum i se pun bazele în prezent.

OSIM, ca instituție de specialitate a administrației publice centrale, va lua întotdeauna în calcul:

- creșterea calității activităților de bază, prin strategii interne bine stabilite;
- sensibilizarea solicitanților asupra avantajelor depunerii cererilor on-line;
- intensificarea muncii pe ansamblu și, în special, în procesul de examinare;
- transparența în evaluarea rezultatelor și promovarea competenței;
- posibila creștere a numărului de cereri de titluri de protecție, având în vedere potențialul creativ tehnic la nivelul României.

## MESSAGE FOR THE FUTURE

It is said that intelligent creatures like us, humans, can travel in the past by means of memories and figures, and in the future by means of dreams, plans and projects they make and they hope for, work for and sacrifice themselves just to make them come true in the future.

Nevertheless, for us the present is the most important of all, as it is the only dimension we have access to, the only dimension which, duly exploited, gives us the fulfilment of the past and a solid foundation for the future, because the future will be as good as the foundation we lay today is.

As a specialized body of the central public administration, OSIM has in view:

- improving the quality of its main activities by well defined internal strategies;
- sensitizing the applicants to the advantages of on-line filing;
- intensifying the efforts on the whole, and in particular in the process of examination;
- transparency in results valuation and proficiency promotion;
- possible increase of the number of applications for protection titles taking into account the technical creative potentialities of Romania.

*Redactat și Tipărit la  
Oficiul de Stat pentru Invenții și Mărci*

*București, 2009  
Comanda nr. 219/2009*

*Drawn up and Printed at  
State Office for Inventions and Trademarks*

*Bucharest, 2009  
Order no. 219/2009*